

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

4 JUILLET 1974.

PROJET DE LOI
ajustant le budget
du Ministère des Classes moyennes
pour l'année budgétaire 1973.

RAPPORT

FAIT
AU NOM DE LA COMMISSION
DES CLASSES MOYENNES ⁽¹⁾,
PAR M. SUYKERBUYK.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet au cours de sa réunion du 3 juillet 1974.

Exposé du Ministre.

Contrairement à ce qui s'est passé pour les autres départements, le feuillet pour 1973 a été dissocié du budget de 1974 en raison du fait que, à côté de l'adaptation classique des dépenses, un montant de 1,5 milliard accordé par le Gouvernement précédent en faveur des travailleurs indépendants devait également être réparti.

Cette répartition a fait l'objet de deux amendements.

Le premier amendement porte sur 91 millions destinés au secteur des allocations familiales en faveur des travailleurs

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Hannotte.

A. — Membres : MM. Bourgeois, Brimant, d'Alcantara, De Keersmaecker, Desmarets, Suykerbuyk, Tanghe, Wijnen. — Content, Cudell, Delhay, Demets, Denison, Laridon, Onkelinx. — Buchmann, Hannotte, Sprockeels, Verberckmoes. — Bila, Verhaselt. — Mattheyssens, Paul Peeters.

B. — Suppléants : MM. Diegenant, Parisi, Plasman, Verhaegen. — De Wulf, Hubin, Mathys, Marcel Remacle. — Damseaux, Jeunehomme. — Levecq. — Emiel Vansteenkiste.

Voir :

5-XIII (S.E. 1974) : N° 1.

— N° 2 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974.

4 JULI 1974.

WETSONTWERP
houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1973.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE MIDDENSTAND ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER SUYKERBUYK.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit ontwerp op haar vergadering van 3 juli 1974 besproken.

Uiteenzetting van de Minister.

In tegenstelling met wat voor de andere departementen het geval was, werden de bijkredieten voor 1973 losgemaakt van de begroting voor 1974, omdat naast de klassieke aanpassing van de uitgaven ook nog een bedrag van 1,5 miljard dat de voorgaande Regering aan de zelfstandigen had toegezegd, moest worden verdeeld.

In verband met die verdeling werden twee amendementen ingediend.

Het eerste amendement slaat op een bedrag van 91 miljoen dat bestemd is voor de sector kinderbijslag voor de zelf-

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Hannotte.

A. — Leden : de heren Bourgeois, Brimant, d'Alcantara, De Keersmaecker, Desmarets, Suykerbuyk, Tanghe, Wijnen. — Content, Cudell, Delhay, Demets, Denison, Laridon, Onkelinx. — Buchmann, Hannotte, Sprockeels, Verberckmoes. — Bila, Verhaselt. — Mattheyssens, Paul Peeters.

B. — Plaatsvervangers : de heren Diegenant, Parisi, Plasman, Verhaegen. — De Wulf, Hubin, Mathys, Marcel Remacle. — Damseaux, Jeunehomme. — Levecq. — Emiel Vansteenkiste.

Zie :

5-XIII (B.Z. 1974) : N° 1.

— N° 2 : Amendementen.

indépendants; il prévoit les crédits nécessaires pour l'application, du 1^{er} juillet au 31 décembre 1973, du projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 71 du 10 novembre 1967 modifiant la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés (*Doc. n° 163/1 de la S.E. 1974*).

Le Ministre rappelle qu'il s'agit d'un crédit supplémentaire destiné à couvrir les dépenses résultant de la majoration des allocations d'orphelins, d'enfants handicapés et d'enfants invalides (44 millions) et des dépenses résultant du supplément mensuel de 125 francs pour les enfants de deuxième rang (47 millions).

Ces deux mesures ont surtout pour but de maintenir l'analogie avec le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés.

Le second amendement porte sur 358 millions destinés à être transférés au secteur de l'assurance-soins de santé pour les travailleurs indépendants. Ce montant est composé de deux volets, à savoir : une somme de 300 millions, régularisant un cavalier budgétaire de 1968 qui prévoyait un transfert de la même somme du secteur de l'A.M.I., au secteur des allocations familiales, ainsi qu'une somme de 58 millions, constituant le solde du 1,5 milliard et également destiné à assainir la situation du secteur de l'assurance maladie-invalidité.

Il reste pour 1973 un montant de 200 millions à répartir. En effet, à l'origine, il était prévu que ce crédit serait affecté à l'instauration d'un système de primes d'emplois en faveur des travailleurs indépendants. Etant donné que cette réglementation n'a pas pu être arrêtée en 1973, une autre affectation doit être recherchée. A ce propos, le Ministre a l'intention de déterminer cette affectation et l'inscription sera probablement prévue dans le feuillet d'ajustement de 1974.

Le reste du feuillet 1973 porte principalement sur un supplément de 69 492 093 francs dont la toute grande partie vient du subside complémentaire de 60 725 000 francs, accordé au régime d'allocations familiales afin de couvrir les dépenses résultant de l'application de la loi du 5 juillet 1973.

D'autre part, un crédit supplémentaire de 7 390 000 francs était nécessaire en raison de la transformation en janvier 1973 du Cabinet du Secrétaire d'Etat en un Cabinet ministériel. Cette dépense n'était pas prévue au budget initial pour 1973.

Enfin, le feuillet comporte également un montant de 2 682 093 francs relatif au règlement définitif des années antérieures à 1973. Les autres postes ne concernent que des petites majorations et réductions pour s'aligner sur la réalité budgétaire, avec d'ailleurs un résultat final d'une diminution des crédits initialement prévus.

*
**

Interrogé par un membre au sujet du crédit supplémentaire de 358 millions, sollicité par le Gouvernement par voie d'amendement (*Doc. n° 5-XIII/2*) et destiné à être transféré au secteur maladie-invalidité des travailleurs indépendants, le Ministre a déclaré qu'outre le crédit supplémentaire de 300 millions, qui doit compenser le transfert opéré en 1968 du régime A.M.I.-soins de santé à celui des allocations familiales des travailleurs indépendants, le solde de 58 millions résulte du crédit supplémentaire de 1,5 milliard et peut, dès lors, également être affecté à l'assainissement du secteur de l'A.M.I.

Le même membre a estimé que l'article 42.02 nouveau présenté par le Gouvernement devrait normalement trouver sa place dans le budget du Ministère de la Prévoyance sociale.

standigen; het voorziet in de nodige kredieten voor de toepassing, van 1 juli tot 31 december 1973, van het wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit n° 71 van 10 november 1967 tot wijziging van de wet van 10 juni 1937 tot uitbreiding van de kindertoelagen tot de werkgevers en tot de niet-loontrekkenden (*Stuk n° 163/1 van de B.Z. 1974*).

De Minister herinnert eraan dat het hier gaat om een bijkrediet tot dekking van de uitgaven welke voortspruiten uit de verhoging van de aan de wezen, de gehandicapte kinderen en de kinderen van invaliden toegekende tegemoetkomingen (44 miljoen), evenals van de uitgaven die het gevolg zijn van de maandelijks bijslag van 125 frank voor de kinderen van de tweede rang (47 miljoen).

Deze twee maatregelen zijn er vooral op gericht de overeenstemming te handhaven met de voor de werknemers geldende regeling inzake kinderbijslag.

Het tweede amendement heeft betrekking op een bedrag van 358 miljoen, dat bestemd is om overgedragen te worden naar de sector verzekering voor geneeskundige verzorging voor zelfstandigen. Dit bedrag omvat twee posten, met name een som van 300 miljoen om een uit de begroting voor 1968 gelichte post te regulariseren waarbij in de overdracht van een zelfde bedrag van de Z.I.V.-sector naar de sector van de kinderbijslag was voorzien, en een som van 58 miljoen, dit is het saldo van 1,5 miljard, eveneens bestemd om de toestand van de sector van de ziekte- en invaliditeitsverzekering te saneren.

Voor 1973 moet nog een bedrag van 200 miljoen worden verdeeld. Oorspronkelijk was immers bepaald dat dit krediet zou dienen om een stelsel van tewerkstellingspremies in het leven te roepen ten behoeve van de zelfstandigen. Daar dit stelsel niet tot stand kwam in 1973, moet een andere bestemming worden gevonden voor dit krediet. Het ligt in de bedoeling van de Minister dienaangaande een beslissing van de Ministerraad uit te lokken om die bestemming te regelen; waarschijnlijk zullen de bedoelde kredieten opgenomen worden onder 1974.

De resterende bijkredieten voor 1973 hebben voornamelijk betrekking op een bedrag van 69 492 093 frank, waarvan het grootste deel een aanvullende toelage van 60 725 000 frank is, die aan de kinderbijslagregeling wordt toegekend om de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 5 juli 1973.

Verder was er een aanvullend krediet van 7 390 000 frank noodzakelijk, als gevolg van de omvorming — in januari 1973 — van het kabinet van de Staatssecretaris tot een ministerieel kabinet. Die uitgave kwam niet voor op de oorspronkelijke begroting voor 1973.

Tenslotte is aan bijkredieten een bedrag van 2 682 093 frank uitgetrokken dat betrekking heeft op de definitieve regeling van de jaren vóór 1973. De overige posten hebben betrekking op kleine vermeerderingen en verminderingen, zulks in aansluiting op werkelijke budgettaire uitgaven, waarvan het eindresultaat trouwens neerkomt op een vermindering van de oorspronkelijk uitgetrokken kredieten.

*
**

Ondervraagd door een lid over het bijkrediet van 358 miljoen dat via een regeringsamendement wordt aangevraagd (*zie Stuk n° 5-XIII/2*) en dat bestemd is om overgedragen te worden naar de sector ziekte en invaliditeit der zelfstandigen, verklaart de Minister dat naast het bijkrediet van 300 miljoen, dat de overdracht die in 1968 werd uitgevoerd van het stelsel Z.I.V.-gezondheidszorgen naar dat van de kinderbijslagen voor zelfstandigen moet compenseren, het saldo van 58 miljoen te danken is aan het aanvullend krediet van 1,5 miljard en dus ook gebruikt kan worden voor de sanering van de Z.I.V.-sector.

Herzelfde lid meent dat het door de Regering voorgestelde nieuw artikel 42.02 normaaliter thuishoort bij Sociale Voorzorg.

Un membre a demandé si le crédit de 200 millions prévu en vue de créer un système de primes à l'emploi sera maintenu.

Il a rappelé au Ministre que celui-ci a promis qu'un projet serait déposé à cet effet.

Le Ministre a répondu que la question de l'affectation de ce crédit de 200 millions serait évoquée lors de la réunion du Conseil des Ministres du 5 juillet 1974.

Toutefois, l'instauration d'un système de primes à l'emploi exigera un délai de quinze mois.

L'arrêté royal relatif aux primes à l'emploi pourrait être rapidement élaboré dès que les Ministres auront marqué leur accord.

Un autre membre a regretté que le déficit de l'I.N.A.M.I. doit être apuré par le crédit supplémentaire de 1,5 milliard.

Un membre s'est rallié à cette opinion en déclarant que la subvention prévue à l'article 42.02 nouveau est destinée à l'apurement de ce déficit.

Selon un membre, le fait de réserver le crédit de 385 millions uniquement à l'assainissement de l'assurance maladie constitue une nouvelle discrimination à l'égard des travailleurs indépendants; rien n'a été prévu pour les pensions de ceux-ci.

A défaut d'aide supplémentaire à ce secteur, il faudra majorer les cotisations de pension des travailleurs indépendants, ce qui est inadmissible.

Le même membre estime qu'il conviendrait d'utiliser le crédit de 200 millions qui doit encore être réparti en ce qui concerne les primes à l'emploi en vue d'assainir la situation financière du régime d'assurance soins de santé des travailleurs indépendants.

Le Ministre a répondu que, dans le secteur des pensions, il y a lieu de se fixer pour objectif une cotisation de 50 % de l'Etat et de 50 % des travailleurs indépendants.

Un membre a demandé des précisions concernant les projets du Ministre dans le cadre de la programmation sociale 1976-1980.

Le Ministre a déclaré que pour l'année budgétaire 1975 certaines mesures seront encore prises en faveur des travailleurs indépendants. Il est impossible de préciser davantage, car il faut spécialement tenir compte des conséquences de l'inflation.

*
**

Mis aux voix, les amendements du Gouvernement ont été adoptés à l'unanimité.

Les articles et l'ensemble du projet tel qu'il a été modifié ont été adoptés à l'unanimité moins une voix.

Le Rapporteur,
H. SUYKERBUYCK.

Le Président,
L. HANNOTTE.

Een lid stelt de vraag of het krediet van 200 miljoen dat uitgetrokken was om i. 1973 een stelsel van arbeidsplaatspremies in het leven te roepen nog in stand zal gehouden worden.

Hij herinnert de Minister aan de belofte dat een ontwerp in dat verband zou neergelegd worden.

De Minister antwoordt dat de bestemming van dit krediet van 200 miljoen in de Ministerraad van 5 juli 1974 ter sprake zal komen.

Het invoeren van een systeem van arbeidsplaatspremies zal echter vijftien maanden in beslag nemen.

Het opstellen van een koninklijk besluit betreffende de arbeidsplaatspremies zou wel zeer snel na het akkoord van de Ministers kunnen tot stand komen.

Een ander lid betreurt dat het deficit van het R.I.Z.I.V. moet worden aangezuiverd met het aanvullend krediet van 1,5 miljard.

Een lid is het daarmee eens en verklaart dat de toelage voorzien in het nieuwe artikel 42.02 betrekking heeft op het aanzuiveren van dat deficit.

Een lid vindt het een nieuwe discriminatie tegenover de zelfstandigen dat het krediet van 385 miljoen uitsluitend dient ter sanering van de ziekteverzekering, en dat men niets heeft voorzien voor de pensioenen der zelfstandigen.

Indien in deze sector geen bijkomende hulp wordt verleend, zouden de bijdragen voor het pensioen der zelfstandigen moeten verhoogd worden, hetgeen onaanvaardbaar is.

Hetzelfde lid meent dat men best het krediet van 200 miljoen dat nog te verdelen is, in verband met de arbeidsplaatspremies, aanwendt om de financiële toestand van het stelsel verzekering gezondheidszorgen voor zelfstandigen te saneren.

De Minister antwoordt dat in de pensioensector moet gestreefd worden naar een bijdrage van 50 % door de Staat en 50 % door de zelfstandigen.

Door een lid wordt uitleg gevraagd omtrent de plannen van de Minister in het kader van de sociale programmatie 1976 tot 1980.

De Minister deelt mede dat voor het begrotingsjaar 1975 nog zekere maatregelen ten gunste van de zelfstandigen zullen genomen worden. Een verdere prognose kan niet gegeven worden omdat te zeer rekening moet worden gehouden met de gevolgen van de inflatie.

*
**

In stemming gebracht worden de regeringsamendementen eenparig aangenomen.

De artikelen en het gehele wetsontwerp zoals het werd gewijzigd worden op één stem na, eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
H. SUYKERBUYCK.

De Voorzitter,
L. HANNOTTE.

AMENDEMENTS AUX TABLEAUX
ADOPTES PAR LA COMMISSION.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

Art. 42.01. — Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales, etc. (p. 7).

Le crédit supplémentaire de

« 60 725 000 francs »

est porté à

« 151 725 000 francs ».

(Augmentation de 91 000 000 de francs.)

Les crédits proposés pour 1973 ainsi que le total des crédits sont ainsi portés de 1 587 144 000 francs à 1 678 144 000 francs.

Art. 42.02 (nouveau).

Il est inséré un article 42.02 (nouveau) libellé comme suit :

Art. 42.02. — Subvention, en faveur de l'I.N.A.M.I., destinée à contribuer à l'assainissement de la situation financière du régime d'assurance-soins de santé pour travailleurs indépendants : 358 000 000 de francs ».

AMENDEMENTEN OP DE TABELLEN
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.

Art. 42.01. — Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag, enz. (blz. 6).

Het bijkrediet van

« 60 725 000 frank »

wordt verhoogd tot

« 151 725 000 frank ».

(Vermeerdering met 91 000 000 frank.)

De kredieten voorgesteld voor 1973, alsook het totaal der kredieten worden aldus van 1 587 144 000 frank op 1 678 144 000 frank gebracht.

Art. 42.02 (nieuw).

Een artikel 42.02 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

Art. 42.02. — Toelage ten voordele van het R.I.Z.I.V., bestemd om bij te dragen tot de gezondmaking van de financiële toestand van het stelsel verzekering-gezondheidszorgen voor zelfstandigen : 358 000 000 frank ».